

510 ПАРАЛЕЛНО ОСНОВНО ЗАГЛАВИЕ

Полето съдържа паралелно заглавие, т.е. основното заглавие на друг език или азбука.

Подполета и повтаряемост

ПОЛЕ/ПОДПОЛЕ		ПОВТАРЯЕМОСТ
510	Паралелно основно заглавие	r
a	<i>Паралелно заглавие</i>	nr
e	<i>Допълнение към заглавието</i>	r
h	<i>Номер на част</i>	r
i	<i>Наименование на част</i>	r
z	<i>Език на паралелното заглавие</i>	nr

Индикатори

ИНДИКАТОР	СТОЙНОСТ	ЗНАЧЕНИЕ
1		<i>Индикатор за определяне на значимостта на паралелното основно заглавие</i>
	0	<i>Заглавието не е точка за достъп</i>
	1	<i>Заглавието е точка за достъп</i>
2	-	-

Индикатор 1 означава дали за паралелното основно заглавие се прави картичка с допълнително описание. Когато индикаторът има стойност 1, за паралелното заглавие се прави каталожна картичка.

ПОДПОЛЕТА

510a Паралелно заглавие

Основното заглавие на библиографската единица на друг език и/или азбука, свързано с основното заглавие, попълнено в подполе 200a.

510e Допълнение към заглавието

Подзаглавие или друга информация, за която се преценява, че е свързана с паралелното заглавие в подполе a.

510h Номер на част

Номерацията на частта, която се отнася към паралелното заглавие в подполе **a**.

510i Наименование на част

Наименованието на частта, която се отнася към паралелното заглавие в подполе **a**.

510z Език на паралелното заглавие

Означение за езика на паралелното заглавие.

БЕЛЕЖКИ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПОЛЕТО

Полето се използва за паралелно заглавие, за което се генерира автоматично забележка или от което се прави препратка.

СВЪРЗАНИ ПОЛЕТА**200d** *ЗАГЛАВИЕ И СВЕДЕНИЯ ЗА ОТГОВОРНОСТ, Паралелно основно заглавие*

Паралелното заглавие се попълва в поле 200, когато се записва в описателната част на записа заедно с основното заглавие, подзаглавието и сведенията за авторската отговорност в последователността, в която тези елементи са в библиографската единица. За да се получи каталожна картичка с допълнително описание, паралелното заглавие трябва да се въведе и в поле 510.

304 *ЗАБЕЛЕЖКА, ОТНАСЯЩА СЕ ДО ЗАГЛАВИЕТО И СВЕДЕНИЯТА ЗА ОТГОВОРНОСТ***

В поле 304 може да се запише забележка за паралелното заглавие или забележка, съдържаща текста на паралелното заглавие, ако той не е въведен в поле 200.

541 *ПРЕВЕДЕНО ЗАГЛАВИЕ, ДОБАВЕНО ОТ КАТАЛОГИЗАТОРА*

Паралелните заглавия са заглавия на други езици, които са дадени в библиографската единица. Когато заглавието не присъства в библиографската единица, а е преведено от каталогизатора или е взето от друг източник, то се въвежда в поле 541.

ПРИМЕРИ

1.

200	1□	a Resúmenes sobre población en América Latina f Programma de información sobre Población en America Latina d Latin American population abstracts f Latin
-----	----	--

510	1□	a American Population Information Program zeng a Latin American population abstracts zeng <i>(Продължаващото издание „Resumenes sobre poblacion en America Latina” има паралелно заглавие „Latin American population abstracts”. Двете заглавия са въведени в поле 200, за да се опише документа, но заглавието на английски се повтаря в поле 510, за да се получи препратка от основното заглавие на английски език.)</i>
-----	----	---

2.

200	1□	a Information transfer
510	1□	a Transfert de l'information zfre

3. * COBISS.SI-ID=13912064

200	1□	a Annotated bibliography of national sources of adult education statistics f prepared by the Division of Primary Education, Literacy and Adult Education and Education in Rural Areas, Unesco d Bibliographie annotee des sources nationales de statistiques sur l'education des adultes f prepare par la Division de l'enseignement primaire, de l'alphabetisation, de l'education des adultes et de l'education dans les zones rurales, Unesco
510	1□	a Bibliographie annotee des sources nationales de statistiques sur l'education des adultes zfre